

# UMAR FARUK AHMAD

## TRANSLATOR

[umarfarukahmad50@gmail.com](mailto:umarfarukahmad50@gmail.com)

Linkedin <https://bit.ly/3SiihKa> Mobile: (+234)7019964031

No. H2, Investment Quarters, Gombe, Gombe State

### CAREER OBJECTIVE:

To proffer world class solutions that will facilitate the accomplishment of my organization's corporate goals.

### BIODATA:

Date of Birth: 4<sup>th</sup> November 1998

### LANGUAGES:

Hausa, Fula

### WORKING EXPERIENCE

#### Senior Hausa Translator - Localizehau

2024 – Present

#### Description:

Senior **medical** translator, assisting junior translators in time of difficulty. Handle translation projects for pharmaceutical companies.

#### Results:

- Translated 12,000 words.
- Reviewed 8,000 words of machine translation.
- Proofread 76,000 words of medical thesis in English

#### English to Hausa Dubbing (Language Learning) – Nkenne's app

June-2023- Sept-2023

#### Description:

Voice English to Hausa contents for a Hausa language learning app. The application is designed for learners of the Hausa language.

#### Results:

- Translated over 26,000 English words.
- Dubbed the contents to Hausa language amounting to over 12 hours.

#### Project Manager (Life Science) - TransPerfect

2023 Till Date

#### Description:

Take delivery of various projects and coordinate interested vendors in line with clients' needs. Ensure translations are strictly in adherence to clients' guidelines for a seamless cultural equivalence from English speaking background to the various target language and community.

**Results:**

- Coordinated 3 vendors handling tasks in Life Science, and zoology in Hausa, Zulu, Kiwi, Xhosa, Swahili and Arabic languages.
- Utilized a team of translators in achieving a 99.8% perfect translation from English to Fula, Igbo, Hausa, French Oromo, Yoruba, and Somali.

**Project Coordinator – Productive Playhouse**

**Feb-2022 – Dec-2022**

**Description:**

Supervise activities of all translators, while enforcing the clients' guidelines and glossaries to attain cultural equivalence.

**Results:**

- Took delivery of YouTube video translations in fields of entertainment and religion to Hausa amounting to 90 hours with an average pass rate of 100%
- Delivered transcription of 83 hours in Arabic, Fula, and Hausa.
- Transcription review/QA of 23 hours of audio in Hausa.
- 17,000 cumulative words of MTPE of Yoruba, Kanuri and Nupe.

**Vendor - Localizz Africa**

**2020 - 2022**

**Description:**

Outsource translations to the best freelancers available. Ensure the competence of each and every translator before working with them.

**Results:**

Handled 105,000 Fula translation.

Trained resources to deliver 42,000 words QA for Hausa and Fula.

Delivered 93,000 words translation for Hausa.

**Headline Media Consultants – Assistant Communication Manager**

**2017 - 2019**

**Description:**

Conducted extensive research on media trends, audience preferences, and competitors, producing comprehensive reports for informed decision-making. Collaborated with the creative team to generate compelling content for diverse media platforms, contributing to the development of press releases, articles, and multimedia materials. Engaged with clients to understand their media goals, providing regular

updates on project progress and actively participating in the creation of client presentations and proposals under the guidance of senior consultants.

### **Results:**

- Collaborated with the creative team, contributing to the development of impactful press releases, articles, and multimedia materials that resonated with target audiences.
- Played a pivotal role in client engagement by understanding their media goals, providing regular project updates, and actively contributing to the creation of client presentations and proposals under the guidance of senior consultants.
- Developed skills in report writing and editing.

### **EDUCATION:**

2024 MTF INSTITUTE OF MANAGEMENT, TECHNOLOGY AND FINANCE

Executive Diploma in Business Administration

2023 –Till Date AHMADU BELLO UNIVERSITY, ZARIA (DISTANCE LEARNING)

Masters in Information Management

2015-2019 BAYERO UNIVERSITY, KANO

B.A. English (Second Class Upper Division Honors)

### **PUBLICATIONS**

Undergraduate Research Project: 'A Comparative study of Fulfulde and English Modes of Address (2019)

### **SKILLS**

- i. Effective Communication
- ii. Team Management/Project Management
- iii. Report Writing

### **REFEREES**

On request